

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 16 (1940)
Heft: 8

Artikel: Armes Europa : Uebersicht über unsern Erdteil nach einem halben Jahre Krieg
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-757343>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

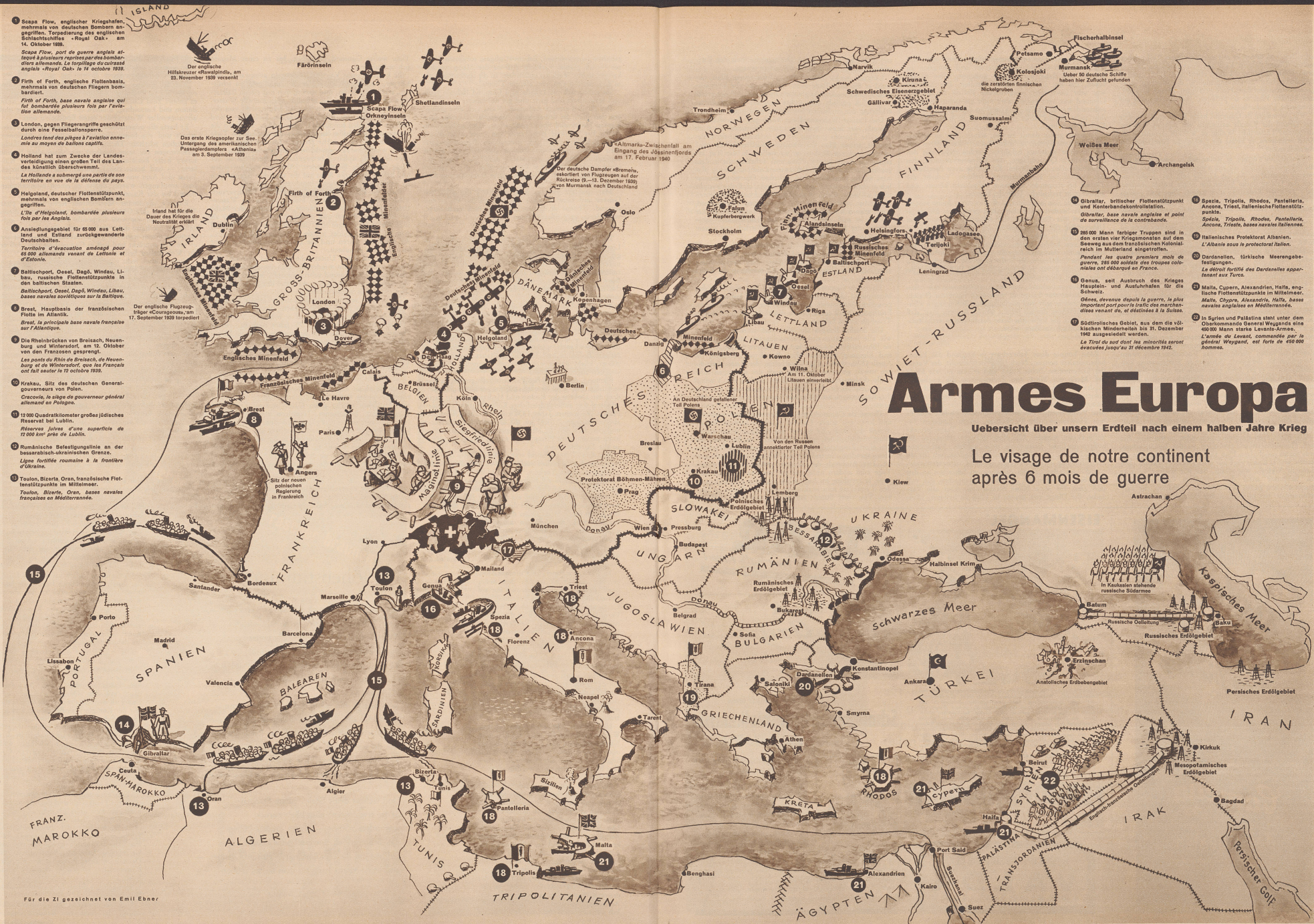
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



1 Scapa Flow, englischer Kriegsgefangenenlager, mehrmals von deutschen Bombern angegriffen. Teilzerstörung des englischen Schlachtschiffes «Royal Oak» am 14. Oktober 1939.

2 Der englische Hilfskreuzer «Flower», am 23. November 1939 versenkt.

3 Scapa Flow, port de guerre anglais attaqué à plusieurs reprises par des bombardiers allemands. Le torpilleur du cuirassé anglais «Royal Oak» le 14 octobre 1939.

4 Firth of Forth, englische Flottenbasis, mehrmals von deutschen Fliegern bombardiert.

5 Firth of Forth, base navale anglaise qui fut bombardée plusieurs fois par l'aviation allemande.

6 London, gegen Fliegerangriffe geschützt durch eine Fesselballonsperre.

7 Londres tend des pièges à l'aviation ennemie au moyen de ballons captifs.

8 Holland hat zum Zweck der Landesverteidigung einen großen Teil des Landes künstlich überschwemmt.

9 La Hollande a submergé une partie de son territoire en vue de la défense du pays.

10 Helgoland, deutscher Flottenstützpunkt, mehrmals von englischen Bombern angegriffen.

11 L'île d'Helgoland, bombardée plusieurs fois par les Anglais.

12 Inseln hat für die Dauer des Krieges die Neutralität erklart.

13 Inseln hat für die Dauer des Krieges die Neutralität erklart.

14 Ansetzungsgebiet für 65.000 aus England und Island zurückgewanderte Deutsche.

15 Territoire d'évacuation aménagé pour 65 000 allemands venant de Grande-Bretagne et d'Islande.

16 Balthische Ostsee, Ostsee, Dage, Windau, Libau, russische Flottenstützpunkte in den baltischen Staaten.

17 Balthische Ostsee, Ostsee, Dage, Windau, Libau, bases navales soviétiques sur la Baltique.

18 Brest, Hauptbasis der französischen Flotte im Atlantik.

19 Der englische Flugzeugträger «Courageux», am 17. September 1939 torpediert.

20 Die Rheinbrücken von Brestlich, Neuenburg und Wintersdorf, am 12. Oktober von den Franzosen gesprengt.

21 Les ponts du Rhin de Brestlich, de Neuenburg et de Wintersdorf, que les Français ont fait sauter le 12 octobre 1939.

22 Krakau, Sitz des deutschen Generalgouverneurs von Polen.

23 Cracovie, le siège de gouverneur général allemand en Pologne.

24 12.000 Quadratkilometer großes jüdisches Reservat bei Lublin.

25 Réserves juives d'une superficie de 12 000 km² près de Lublin.

26 Rumänische Befestigungslinie an der bessarabisch-ukrainischen Grenze.

27 Ligne fortifiée roumaine à la frontière bessarabienne.

28 Toulon, Bizerte, Oran, französische Flottenstützpunkte im Mittelmeer.

29 Toulon, Bizerte, Oran, bases navales françaises en Méditerranée.

Armes Europa

Uebersicht über unsern Erdteil nach einem halben Jahre Krieg

Le visage de notre continent après 6 mois de guerre

30 Gibraltar, britischer Flottenstützpunkt und Kontorbandenkontrolstation.

31 Gibraltar, base navale anglaise et point de surveillance de la côte espagnole.

32 200.000 Mann farbiger Truppen sind in den ersten vier Kriegsmonaten auf dem Seeweg aus dem französischen Kolonialreich im Mutterland eingetroffen.

33 Pendant les quatre premiers mois de guerre, 200 000 soldats des troupes coloniales ont débarqué en France.

34 Genua, seit Ausbruch des Krieges deutsche- und australische für die Schweiz.

35 Gênes, devenu depuis la guerre, le plus important port pour le trafic des marchandises venant de, et destinées à la Suisse.

36 Südöstliches Gebiet, aus dem die völkischen Minderheiten bis 31. Dezember 1942 ausgesiedelt werden.

37 Le Tiro du sud dont les minorités seront évacuées jusqu'au 31 décembre 1942.

38 Spezia, Tripoli, Rhodes, Pantellera, Ancona, Triest, italienische Flottenstützpunkte.

39 Spezia, Tripoli, Rhodes, Pantellera, Ancona, Triest, bases navales italiennes.

40 Dardanellen, türkische Meerengefestigungen.

41 L'étrait fortifié des Dardanelles appartenant aux Turcs.

42 Malta, Cypern, Alexandria, Haifa, englische Flottenstützpunkte im Mittelmeer.

43 Malta, Chypre, Alexandrie, Haifa, bases navales anglaises en Méditerranée.

44 In Syrien und Palästina steht unter dem Oberkommando General Weigands eine 400.000 Mann starke Levante-Armee.

45 L'armée du Levant, commandée par le général Weigand, est forte de 400 000 hommes.

Für die Zi gezeichnet von Emil Ebner